



World Organization  
of the Scout Movement  
Organisation Mondiale  
du Mouvement Scout

**World Scout  
Bureau  
Bureau Mondial  
du Scoutisme**

5, rue du Pré-Jérôme  
1205 Genève, Suisse  
Box 241  
1211 Geneva 4, Switzerland

Tel. (41 22) 705 1010  
Fax (41 22) 705 1020  
Cable worldscout  
Worldbureau@world.scout.org

## INFORMATIONS

# Jamboree-sur-les-Ondes

Pour rencontrer des jeunes d'autres pays, les Scouts pensent généralement à participer à un Jamboree mondial ou à un autre rassemblement international. Bien peu de gens savent que, chaque année, plus de 400.000 Scouts et Guides "se rassemblent" à l'occasion du Jamboree-sur-les-Ondes (JOTA). En effet, les moyens de communication modernes donnent aux Scouts la possibilité de se faire des amis à l'étranger sans avoir à quitter leur pays.

Le JOTA est une manifestation annuelle internationale durant laquelle les Scouts et les Guides du monde entier communiquent entre eux par radio. Des expériences de Scoutisme et des idées sont ainsi échangées par la voie des ondes.

Depuis 1958, année du premier Jamboree-sur-les-Ondes, des millions de Scouts et de Guides se sont "rencontrés" grâce à cet événement. Il n'est pas seulement amusant de parler avec des Scouts du monde entier, mais c'est aussi une occasion d'en savoir plus sur d'autres pays et sur le Scoutisme à l'étranger. Des nombreux contacts établis pendant le JOTA, des amitiés et des liens pouvant durer des années sont nés entre des troupes scoutées.

Sans aucune restriction d'âge, ni de nombre de participants, et avec peu ou pas de frais, le JOTA donne aux Scouts et aux Guides l'occasion de se contacter les uns les autres par l'intermédiaire d'une station de radioamateur. Les stations sont opérées par des radioamateurs licenciés. De nombreux Scouts et responsables possèdent une licence et ont leur propre station, mais la majorité d'entre eux participent au JOTA grâce aux stations des clubs de radio locaux ou d'autres radioamateurs. Aujourd'hui, des opérateurs utilisent même la télévision ou l'ordinateur comme moyen de communication.

## Comment participer au JOTA

En premier lieu, contactez un radio-amateur local, ou un club de radioamateurs, et demandez de l'aide. Les radioamateurs sont enthousiasmés

par leur hobby et beaucoup seront heureux de vous aider à participer au JOTA. La plupart des associations scoutées ont nommé un organisateur national JOTA qui peut aider à établir

le contact avec un radioamateur. Sinon, l'organisation nationale de radioamateurs de votre pays pourra vous communiquer le nom et l'adresse de quelqu'un qui possède une station dans votre région. L'opérateur radio peut suggérer que les Scouts visitent sa station pendant le JOTA; il peut aussi apporter son équipement à votre siège local ou à votre campement. Souvent des stations de radio JOTA ont été installées dans des endroits inhabituels comme au sommet d'une montagne ou sur un bateau.



## Date et durée de la manifestation

Le Jamboree-sur-les-Ondes a lieu chaque année au cours du troisième week-end du mois d'octobre. La manifestation dure 48 heures à compter du samedi à 00h00 jusqu'au dimanche à 24h00, heure locale.

Chaque station peut choisir ses propres heures d'écoute durant la tranche horaire indiquée ci-dessus.

## Réglementation et licence

Les radioamateurs doivent être détenteurs d'une licence de transmission par radio délivrée par les autorités nationales après avoir passé un examen technique. Les conditions de licence varient d'un pays à l'autre. Dans certains d'entre eux, les Scouts peuvent parler sur les ondes; dans d'autres, une permission spéciale peut être demandée pour que les Scouts puissent parler sur

les ondes pendant le week-end du JOTA. Dans le cas où les Scouts n'obtiennent pas cette permission spéciale, seul l'opérateur peut effectuer les contacts. Si l'opérateur n'est pas lui-même un Scout, il faudra le renseigner au préalable sur le Scoutisme et sur votre groupe, afin qu'il soit en mesure de parler du Scoutisme dans sa région et d'échanger des propos amicaux et des informations au nom des Scouts présents.

Dans ce cas, les Scouts coopèrent avec l'opérateur et lui disent ce qu'ils aimeraient savoir des autres Scouts.

## Regle de base

Des règles de base sont à suivre :

- Tous les radioamateurs doivent utiliser leur station en suivant scrupuleusement la réglementation nationale de licences radio.
- Les stations se contactent les unes les autres en appelant "CQ Jamboree", ou répondent à des stations avec ce code.
- Toutes les fréquences autorisées peuvent être utilisées. Il est conseillé d'appeler ou de chercher des stations sur les fréquences officielles scoutées énumérées ci-dessous, puis de se déplacer sur une autre fréquence pour poursuivre la liaison.

### *Fréquences officielles scoutées*

Bandes	SSB (phone)	CW (morse)
80 m	3.740 & 3.940 MHz	3.590 MHz
40 m	7.090 MHz	7.030 MHz
20 m	14.290 MHz	14.070 MHz
17 m	18.140 MHz	18.080 MHz
15 m	21.360 MHz	21.140 MHz
12 m	24.960 MHz	24.910 MHz
10 m	28.390 MHz	28.190 MHz

- Le JOTA n'est pas un concours. Il ne s'agit pas d'entrer en contact avec le plus grand nombre de stations possible pendant le week-end.
- A l'issue de cette manifestation, chaque groupe ayant pris part au JOTA est prié d'envoyer un rapport d'activités à son organisateur national.
- L'organisateur national JOTA enverra quant à lui son rapport national au Bureau Mondial du Scoutisme (établi sur la base de ceux qu'il aura reçu des groupes scouts), pour inclusion dans le rapport mondial du JOTA.

Le JOTA est organisé en octobre. Les Scouts peuvent cependant communiquer à d'autres occasions par la voie des ondes. Il arrive assez

souvent qu'une station de radio-scoutisme soit installée à l'occasion d'un grand camp ou lors d'un rassemblement international. Il existe également des réseaux de Scouts radioamateurs, communiquant entre eux à une heure et sur une fréquence choisies au préalable, qui se déroulent de manière régulière tant sur le plan national que régional. Une liste de ces réseaux se trouve dans le rapport mondial du JOTA.

## L'organisateur national JOTA

Il est recommandé que chaque association scoutée désigne un organisateur national JOTA pour s'occuper de l'organisation de cette manifestation dans son pays. Il peut aussi jouer le rôle de conseiller en matière de radio-scoutisme et d'intermédiaire entre les Scouts et les radioamateurs, et vice-versa.

L'organisateur national JOTA:

- remplit sa fonction au niveau national au sein de son association scoutée (la plupart des organisateurs nationaux JOTA sont membres du comité national de leur association);
- a de préférence sa propre licence de radioamateur, ou tout au moins de vastes connaissances dans ce domaine;
- représente l'association scoutée auprès de l'organisation nationale de radioamateurs dans son pays;
- a des qualités d'organisateur et soutient la participation de stations scoutées de radioamateurs dans son pays;
- reçoit le plein soutien financier et opérationnel de la part de son association nationale.

Les pays ayant un grand nombre de Scouts qui participent au JOTA ont pour la plupart une équipe - un comité de radio-scoutisme - qui assiste l'organisateur national. La structure de cet organe diffère d'un pays à l'autre, selon les besoins locaux et la réglementation.

Une fois le JOTA terminé, l'organisateur national envoie au Bureau Mondial du Scoutisme un rapport d'activités contenant les contacts les plus importants et les plus intéressants, ainsi que d'éventuelles suggestions, idées de programme et autres commentaires. Cette information sert à la rédaction du rapport mondial.

## L'équipe chargée de l'organisation au niveau mondial

L'équipe du Bureau Mondial du Scoutisme chargée de l'organisation du JOTA fournit chaque année les informations qui suivent :

- Juin: envoi de la première circulaire JOTA contenant les dates exactes de la manifestation, le thème et le logo, des suggestions de programme et des informations sur divers camps d'été qui seront équipés d'une station radio.
- Août: envoi de la deuxième circulaire JOTA contenant les derniers renseignements, un formulaire à compléter par l'organisateur national JOTA, et des cartes de participation destinées aux stations radio.
- Mars: publication du rapport mondial du JOTA contenant des données sur la participation, un résumé d'activités des pays ayant fait parvenir un rapport, une sélection d'articles de presse et des idées de programme. Le rapport est rédigé en anglais et contient un résumé en français.

Les informations contenues dans les circulaires et le rapport mondial peuvent être utilisées pour promouvoir l'événement dans les revues et bulletins scouts, tant à l'échelon national que local. Ces informations sont toujours envoyées au Commissaire international des associations scoutistes nationales, ainsi qu'à l'Organisateur National JOTA, si le Bureau Mondial du Scoutisme détient son nom et son adresse.

### HB9S

Le Bureau Mondial du Scoutisme dispose de sa propre station radio dont l'indicatif d'appel est HB9S. La station est régulièrement en opération lors de rencontres sur le réseau scout de radioamateurs. HB9S est opérée durant tout le week-end JOTA, avec quelques courtes pauses durant la nuit. Des émetteurs sont en service simultanément sur les bandes 10/15/20 mètres, 160/80/40 mètres et 0.7/2 mètres. Lors du JOTA, l'équipe en charge est assistée par des collaborateurs du Bureau Mondial du Scoutisme et une équipe internationale de Scouts radioamateurs. Prendre contact avec HB9S demande de la patience, car de nombreuses stations appellent en même temps. Il faut suivre les instructions de l'opérateur et veiller à ne pas interférer en insistant dans les appels. Les opérateurs font de leur mieux pour contacter le plus grand nombre de stations dans le monde et

des Scouts dans le plus grand nombre de langues possible.

### Indicatifs d'appel des stations scoutistes

Quand une station radio est autorisée, un indicatif spécifique lui est attribué. La première ou les deux premières lettres sont spécifiques au pays. Voici l'indicatif d'appel de quelques-unes des stations scoutistes permanentes les plus connues :

HB9S	Bureau Mondial du Scoutisme, Genève, Suisse
K2BSA	Boy Scouts of America, siège national, Dallas, U.S.A.
JA1YSS	Boy Scouts of Nippon, siège national, Tokyo, Japon
PA6JAM	Scouting Nederland, station nationale, Pays-Bas
5Z4KSA	The Kenya Scouts Association, Paxtu Station, Nyeri, Kenya
VK1BP	The Scout Association of Australia, station nationale, Canberra, Australie

### Articles du JOTA

Le Bureau Mondial du Scoutisme produit un certain nombre d'articles pouvant servir à promouvoir le Jamboree-sur-les-Ondes, ou comme cadeaux-souvenirs à remettre à ceux qui ont donné un coup de main.

- Une carte de participation attrayante est publiée chaque année, illustrant le thème du JOTA annuel. Cette carte peut être remise aux participants en guise de souvenir. Des exemplaires de cette carte peuvent être commandés par l'intermédiaire de l'organisateur national JOTA.
- Autocollants: feuille (de 15 x 21 cm) comprenant six autocollants radio-scoutisme, en blanc sur fond violet. Article N° 123 A.
- Plaque pour voiture: emblème JOTA blanc sur fond violet. Article N° 304.
- Badge tissé: emblème du radio-scoutisme en blanc sur fond violet (7 x 4,5 cm). Article N° 402.
- Emblème radio-scoutisme: feuille du logo de différents formats, à reproduire dans des publications et pour d'autres usages. Article N° 2640.
- Rapport mondial du JOTA: publié annuellement. Une compilation des rapports

d'activités nationaux contenant des données sur la participations au JOTA et des idées de programme. Article N° 1310A.

- “The JOTA Story”: l’histoire du JOTA depuis ses débuts jusqu’à ce jour. L’auteur, L.F. Jarret, décrit en détail l’histoire de cette manifestation internationale. Comprend des informations sur l’organisation de cette manifestation et l’évolution de la participation à cet événement durant les 35 premières années, l’illustration de tous les emblèmes JOTA précédents, et des citations provenant des rapports mondiaux.

Le prix des articles ci-dessus peut être obtenu auprès du Bureau Mondial du Scoutisme.

## **Idées de programme et d'activités**

Vous devez mettre sur pied un programme pour le JOTA. Voici quelques idées qui stimuleront votre imagination :

### **Avant la manifestation:**

- Envoyez aux journaux locaux une information les rendant attentifs aux activités que vous avez planifiées pour le week-end du JOTA. Demandez-leur si un reporter et/ou un photographe pourraient visiter votre station.
- Voyez si un opérateur radio pourrait faire un exposé sur les communications radioamateur. Rendez-lui visite pour qu’il vous montre comment fonctionne sa station. Renseignez-vous sur les fréquences radio et leur propagation.
- Dessinez une carte QSL spéciale pour ce week-end. Organisez un concours et sélectionnez une carte. Voyez comment vous allez l’imprimer en série, ou dessinez une grande quantité de cartes différentes.
- Cherchez un endroit inhabituel où vous pourriez installer votre station radio.
- Dessinez et entraînez-vous à monter une antenne convenable.
- Renseignez-vous au sujet des radios et télévisions commerciales. Comment les programmes sont-ils conçus ? Visitez un studio d’enregistrement ? Comment un récepteur radio fonctionne-t-il ? Fabriquez un récepteur radio simple.
- Apprenez quelques notions d’électricité. Comment est-elle produite ? Apprenez à exécuter de simples réparations électriques comme par exemple changer des plombs qui ont sauté.

Visitez une centrale électrique.

- Initiez-vous à l’utilisation d’un ordinateur personnel. Concevoir quelques programmes simples. Apprenez à vous servir d’un programme permettant d’enregistrer les contacts faits pendant le JOTA.
- Mettez en pratique l’utilisation du morse. Utilisez un ordinateur pour en apprendre le code.
- Renseignez-vous sur d’autres pays et préparez des questions à poser sur les ondes.
- Entraînez-vous à parler dans un microphone en utilisant les procédés et le jargon de la radio.
- Recherchez tout ce qui se rapporte à votre région de façon à pouvoir répondre aux questions posées par les Scouts d’autres pays.
- Apprenez quelques mots de salutations dans d’autres langues.

### **Pendant le week-end du JOTA:**

- Une histoire interminable... Imaginez le commencement d’une histoire en dix lignes. Lisez-là à la première station que vous aurez contacté. Demandez-lui d’y ajouter un nouveau chapitre et de retransmettre le tout à une prochaine station et ainsi de suite. Si par hasard, on vous raconte une histoire par radio, inscrivez-la dans le carnet de bord de la station. Cette activité se prête également à des échanges part RTTY (télex) et par ordinateur (packet-radio).
- La météo dans le monde. Prenez une grande carte du monde et demandez aux Scouts que vous aurez contactés quel temps il fait chez eux. Reportez cette information sur la carte (en s’inspirant de la rubrique météo d’un journal local). A la fin du week-end, vous aurez constitué une carte météorologique mondiale.
- Déterminez la distance entre chaque contact radio que vous aurez fait et additionnez-les. Avez-vous atteint les 100.00 km durant ce week-end du JOTA ?
- Un dessin par radiophonie. Faites un dessin peu compliqué. Donnez les instructions par radio pour que les Scouts puissent reproduire le dessin ligne par ligne, sans toutefois leur dévoiler ce qu’il représente. Peuvent-ils reconstituer le dessin et vous dire de quoi il s’agit ?
- Super antenne. Chaque patrouille se munit de 20 mètres de fil électrique ordinaire et utilise son imagination pour construire une “super antenne”. L’opérateur peut-il obtenir un contact en utilisant

ces antennes improvisées ?

- Cherchez à savoir comment on appelle les “Scouts” et les “Guides” dans au moins dix pays. Inscrivez-les sur une liste et faites-en l’utilisation à chaque fois que l’occasion se présentera.
- Apprenez à chanter le premier couplet d’une chanson étrangère. Cherchez par radio des Scouts de son pays d’origine et entonnez la chanson pour voir s’ils peuvent la chanter avec vous.
- Organisez un camp d’un week-end et installez-y une station radio ainsi que quelques antennes. Concevez un programme d’activités JOTA.
- Invitez des parents et amis à venir visiter votre station radio pour qu’ils puissent voir ce que vous faites.
- Organisez un week-end de randonnée et emportez avec vous un équipement radio portable.
- Demandez à chaque Scout de tenir son propre carnet d’écoute. Y inclure les noms des Scouts contactés, leurs adresses et autres informations.
- Instaurez une section d’information avec à disposition des guides de voyages, cartes géographiques, atlas, encyclopédies, etc.. Dès qu’un contact est pris, les Scouts doivent pouvoir trouver rapidement des informations sur le pays ou la région contactée et sur son Scoutisme.
- Reportez sur une carte du monde les contacts qui ont été pris.
- Notez sur le carnet de bord les contacts qui ont été faits par ordinateur au moyen d’un programme informatique et inscrivez les détails

sur les cartes QSL.

- Préparez un Bulletin JOTA et le publier. Invitez la presse locale à rendre visite à votre station. Demandez à un photographe de presse de venir prendre quelques photos.
- Préparez un jeu de devinettes. Posez les questions sur les ondes. Envoyez un souvenir aux stations qui auront trouvé la bonne réponse.
- Organisez des jeux qui demandent d’imaginer une façon simple d’envoyer des messages.
- Fabriquez de simple circuits électroniques. Plusieurs pays ont des livrets d’instruction sur ce sujet, contenant de nombreuses idées pour fabriquer ces circuits.
- Organisez une chasse au renard où les Scouts doivent repérer un petit émetteur. Il peut s’agir d’une course d’orientation avec carte et boussole.

### **Après la manifestation:**

- Ecrivez aux Scouts qui ont été contactés. Nouez des amitiés individuelles par correspondance ou établissez des liens de troupes. Envoyez un insigne de votre pays ainsi que des informations sur votre région et son Scoutisme.
- Envoyez un rapport de vos activités JOTA au journal local.
- Envoyez un rapport complet à votre organisateur national JOTA, qui à son tour enverra un rapport national d’activités au Bureau Mondial du Scoutisme à Genève.
- Commencez vos plans pour participer au JOTA de l’année suivante.

### **Exemples de jargon utilisé par les radio-amateurs:**

CQ Jamboree:	Demande à toute station JOTA de répondre à mon appel.
CW:	Envoi de messages en morse.
Phone:	Envoi de messages oraux
Packet:	Envoi de messages par ordinateur personnel.
RTTY:	Envoi de messages par télex radio.
SSB:	Un mode de transmission de la parole.
HAM:	Opérateur radioamateur.
LOG:	Un carnet de bord pour inscrire le détail des contacts établis.
Net:	Réseau de radioamateurs communiquant entre eux à une heure et sur une fréquence choisies au préalable.
Carte QSL:	La carte que chaque station envoie pour accuser réception d’un contact. Un dessin figure en général au recto de la carte et au verso sont indiqués les détails techniques concernant le contact.

## CODE Q:

A l'origine le code "Q" avait été développé comme un moyen d'envoyer des messages sténographiques en morse. Il est aujourd'hui toujours utilisé par les opérateurs pour les communications orales.

Les codes suivants sont couramment utilisés. Suivis d'un ?, ils constituent une question :

Code	Question	Réponse
QRA:	Quel est le nom de votre station ?	Le nom de ma station est...
QRM:	Etes-vous brouillé ?	Je suis brouillé.
QRT:	Dois-je cesser la transmission ?	Cessez la transmission
QRV:	Etes-vous prêt ?	Je suis prêt.
QRX:	A quel moment me rappellerez-vous ?	Je vous rappellerai à .... heures
QRZ:	Par qui suis-je appelé ?	Vous êtes appelé par ...
QSB:	La force de mes signaux varie-t-elle ?	La force de vos signaux varie.
QSL:	Pouvez-vous me donner accusé de réception ?	Je vous donne accusé de réception.
QSP:	Avez-vous un message pour ... (une autre station) ?	J'ai un message pour ...
QSY:	Dois-je émettre sur autre fréquence ?	Veuillez émettre sur la fréquence ...
QTH:	Quelle est votre position ?	Ma position est ...
QTR:	Quelle est l'heure exacte ?	L'heure exacte est ...

## Alphabet phonétique

Quand vous utilisez les communications radio, des mots et des codes peuvent être mal compris, car certains mots et lettres résonnent de façon identique. Pour avoir raison de cet inconvénient, un alphabet phonétique est utilisé par les opérateurs radioamateurs.

Lettre	Mot	Prononciation	Lettre	Mot	Prononciation
A	ALPHA	Al fa	U	UNIFORM	IOU ni OFRM
B	BRAVO	BRA vo	V	VICTOR	VIK tor
C	CHARLIE	CHAR lie	W	WHISKEY	WIS ki
D	DELTA	DEL ta	X	X-RAY	ECKS ré
E	ECHO	ECK o	Y	YANKEE	YANG ki
F	FOXTROT	FOKS trot	Z	ZOULOU	ZOU lou
G	GOLF	GOLF			
H	HOTEL	HO tel	Chiffre	prononciation	
I	INDIA	IN dia	1	Ouane	
J	JULIETT	DJOU li ette	2	Tou	
K	KILO	kI lo	3	Srii	
L	LIMA	LI ma	4	For	
M	MIKE	Maike	5	Faïve	
N	NOVEMBER	NO vem BER	6	Siks	
O	OSCAR	OS car	7	Sevön	
P	PAPA	PA pa	8	éit	
Q	QUEBEC	KOUE bek	9	Naïn	
R	ROMEO	RO mé o	0	Zíro	
S	SIERRA	SI é ra			
T	TANGO	TANG go			